

ОТЗЫВ

председателя диссертационного совета о диссертации Ли Боюя на тему: «Формирование лингвокультурологической компетенции при обучении китайских студентов-филологов русскому языку как иностранному на основе художественного фильма», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования)

Актуальность исследования.

Среди многочисленных проблем обучения китайских студентов-филологов русскому языку одной из наиболее значимых и до сих пор недостаточно глубоко разработанных является проблема формирования лингвокультурологической компетенции. Уже существует ряд исследований этой проблемы, однако автор рецензируемой диссертации предлагает новый путь ее решения – формирование указанной компетенции при работе с художественным фильмом, причем предлагает использовать в качестве средства обучения фильм А. Звягинцева «Нелюбовь» (2017 г.), что, как показывает текст диссертации, не только эффективно, но и вызывает большой интерес студентов. Такой новый подход к решению проблемы формирования лингвокультурологической компетенции обуславливает актуальность данного исследования.

Путь решения научной проблемы.

Как же Ли Боюй решает данную проблему?

Во-первых, он разрабатывает теоретические основы исследования: рассматривает структуру лингвокультурологической компетенции и данные о ее формировании при обучении русскому языку как иностранному, изучает потенциал художественных фильмов как средства обучения, устанавливает принципы отбора художественных фильмов как средств формирования лингвокультурологической компетенции, анализирует особенности китайских

студентов, изучающий русский язык как иностранный. Во-вторых, диссертант рассматривает функцию концепта при формировании лингвокультурологической компетенции на материале художественного фильма, обосновывает выбор концепта «семья» для работы в аудитории и исследует данный концепт в китайской лингвокультуре, анализирует особенности содержания концептов «семья» и «нелюбовь» в фильме «Нелюбовь», выявляет трудности понимания этого фильма в китайской аудитории, разрабатывает модель формирования лингвокультурологической компетенции на материале указанного фильма и проводит ее экспериментальную проверку. Последовательность всех этих действий логична и вполне обоснованна. При этом не можем не отметить тщательность качественного описания педагогического эксперимента.

Научная новизна исследования.

Диссертация Ли Боюя обладает научной новизной. Во-первых, новой для теории и методики обучения русскому языку как иностранному является предложенная автором система лингвокультурологических принципов обучения русскому языку иностранных учащихся. Во-вторых, в работе представлена новая методика работы, развивающая у китайских студентов умения восприятия национальных культурных коннотаций русского слова в художественном фильме. В-третьих, новой оказывается и предложенная автором технология использования лингвокультурологических комментариев к фрагментам кинофильма, позволяющих разъяснить смысловые различия концептов русской и китайской культур. Особо отметим, что в качестве средства диагностики в ходе экспериментальной проверки автор использует ассоциативный эксперимент, что крайне редко встречается в методических исследованиях.

Обоснованность научных положений диссертации.

Выдвинутые автором научные положения подкреплены аргументами: они либо сопровождаются ссылками на работы специалистов в области

лингвокультурологии и лингводидактики, либо основаны на собственных исследованиях автора. Степень их обоснованности достаточно высокая.

Достоверность исследования.

Достоверность исследования обеспечивается не только теоретическим обоснованием выдвигаемых положений, но также использованием методов исследования, адекватных поставленным задачам, а также результатами проведенной автором экспериментальной проверки предлагаемой модели обучения.

Теоретическая и практическая значимость исследования.

Исследование вносит вклад в теорию и методику обучения русскому языку, о чем свидетельствуют предложенные диссертантом лингвокультурологические принципы обучения русскому языку китайских студентов, в том числе и критерии отбора видеоматериалов, теоретическое обоснование использования ассоциаций и стилистических коннотаций в лингвокультурологических комментариях как приемов анализа ключевых концептов русской лингвокультуры.

Практическая значимость исследования состоит в следующем. Разработанные автором теоретические основы формирования лингвокультурологической компетенции китайских студентов-филологов на основе художественного фильма могут использоваться и при обучении русскому языку представителей других лингвокультур, хотя формы их практической реализации могут быть различными в силу специфики национального менталитета различных групп иностранных учащихся. Кроме того, теоретические положения исследования могут включаться в лекции по методике преподавания РКИ, использоваться при повышении квалификации преподавателей, работающих в китайской аудитории.

Общий вывод.

Кандидатская диссертация Ли Боюя является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей значение как для развития теории и методики обучения русскому языку как

иностранному в целом, так и для формирования лингвокультурологической компетенции китайских студентов-филологов в частности. Диссертация написана автором самостоятельно, обладает внутренним единством, содержит новые научные результаты и положения, свидетельствует о личном вкладе автора диссертации в науку. В ней приводятся сведения о практическом использовании полученных автором научных результатов. Основные научные результаты диссертации опубликованы в четырех рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации.

Замечания.

1. Обзор литературы во Введении к диссертации мог бы быть более обширным и глубоким и указывать не только на авторов, разрабатывавших проблематику формирования лингвокультурологической компетенции и использования художественных фильмов как средства обучения РКИ, но и на полученные ими научные результаты. Это усилило бы обоснование актуальности и новизны данного исследования.

2. Среди квалификационных признаков исследования отсутствует фрагмент с указанием концепций, на которые опирался автор при проведении своего исследования. Введение фрагмента «Теоретические основы исследования составляют концепции, труды, положения ... и т. д.» могло бы сразу показать читающим текст работы, в русле какого направления или какой научной школы выполнялось данное исследование, работы каких авторов оказались для диссертанта наиболее значимыми.

3. В первом положении, выносимом на защиту, автор пишет о значимости разработанных им лингвокультурологических принципов, но указывает только принцип диалога родной культуры учащихся с русской культурой. Создается впечатление, что остальные принципы не нуждаются в защите. Но ведь и принцип диалога культур далеко не новый. В данном случае важна новизна не каждого принципа в отдельности, а системы принципов, предложенной автором, и обоснование того, почему выбраны именно эти

принципы. Специфика же предложенной автором системы принципов обучения в положениях, выносимых на защиту, не указана. В результате само первое положение не содержит тезисов, которые требовали бы защиты.

4. Параграф 1.4 «Специфика китайской аудитории в обучении РКИ» содержит пересказ положений об особенностях учебной деятельности китайских студентов, выполненный на основе анализа ряда известных работ. Предназначение этого параграфа понятно, но приводимый материал в большей степени значим для формирования языковой и коммуникативной компетенций, чем компетенции лингвокультурологической. В данном случае было бы целесообразно сосредоточиться на специфике восприятия китайцами русской культуры, и в частности русских кинофильмов. Не сомневаюсь в том, что такие работы имеются не только на русском, но и на китайском языке.

5. Выше мы отмечали как положительную черту данной диссертации подробное качественное описание педагогического эксперимента в данной диссертации. Однако недочетом работы является весьма скромное количественное описание эксперимента. Имеются лишь гистограммы, но таблиц обобщённых данных, которые позволяли бы сравнивать результаты эксперимента и подтверждать эффективность экспериментального обучения, нами не обнаружены.

Данные замечания не ставят под сомнение основные результаты работы Ли Боюя. Они затрагивают не суть данного исследования, а форму его представления.

Заключение.

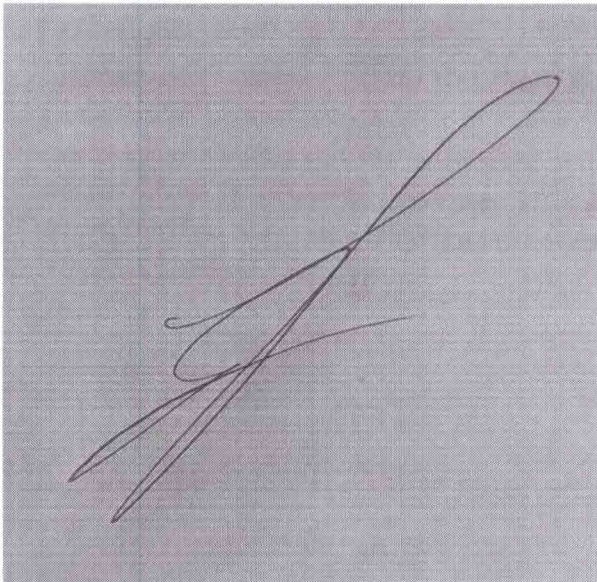
Диссертация Ли Боюя на тему «Формирование лингвокультурологической компетенции при обучении китайских студентов-филологов русскому языку как иностранному на основе художественного фильма» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете». Соискатель Ли Боюй заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по

научной специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный). Нарушения пунктов 9 и 11 указанного Порядка в диссертации не установлены.

Председатель диссертационного совета

Доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Московкин Леонид Викторович

A square image showing a handwritten signature in dark ink on a light-colored, textured background. The signature is stylized and appears to be the name 'Московкин Леонид Викторович'.

26 сентября 2023 года.